

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie  
**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie  
**Band:** 75 (1968)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

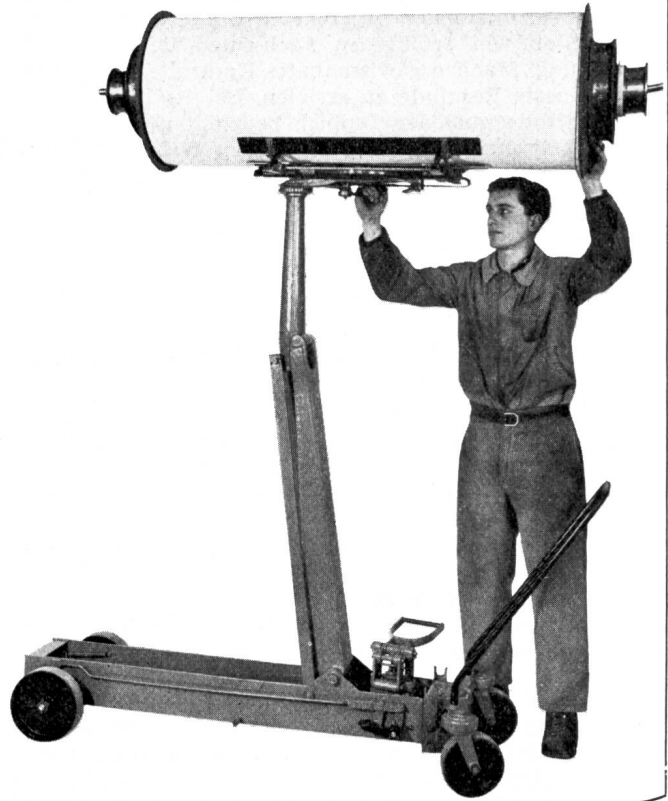
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die hydraulischen **JÄGGLI** -HUBWAGEN lösen Ihre Transportprobleme

In Anpassung an die mannigfaltigen örtlichen Verhältnisse werden diese Geräte in sehr verschiedener Ausführung in bezug auf Ausgangshöhe, Hub, Tragkraft usw. für Webereien, Färbereien, Ausrüstanstalten u. a. Betriebe hergestellt.

### **JAKOB JÄGGLI & CIE.**

**Maschinenfabrik**  
**8404 Winterthur (Schweiz)**  
 Telephon 052 / 27 27 21



# SULZER

Wir suchen für unsere **Konzerngruppe Textilmaschinen** in Winterthur einen

## **Webmaschinenfachmann**

der in der Lage ist, als

## **Instruktor**

die Ausbildung eines Teiles unserer Kundenmechaniker in mechanischer und textiltechnischer Hinsicht zu übernehmen. Voraussetzung für diese vielseitige und anspruchsvolle Tätigkeit ist die Beherrschung der italienischen Sprache. Erwünscht wäre ebenfalls Erfahrung mit Sulzer-Webmaschinen.

Angebote bitten wir, unter Kennziffer 5098 an unser Personalbüro für technische Angestellte zu richten.

**Gebrüder Sulzer**  
**Aktiengesellschaft**  
**8401 Winterthur**

## **Baumwollweberei**

mit modernem Maschinenpark und interessanter Phantasiegewebefabrikation sucht tüchtigen und zuverlässigen

## **Webermeister**

zur Betreuung einer Abteilung Saurer-Buntautomaten.

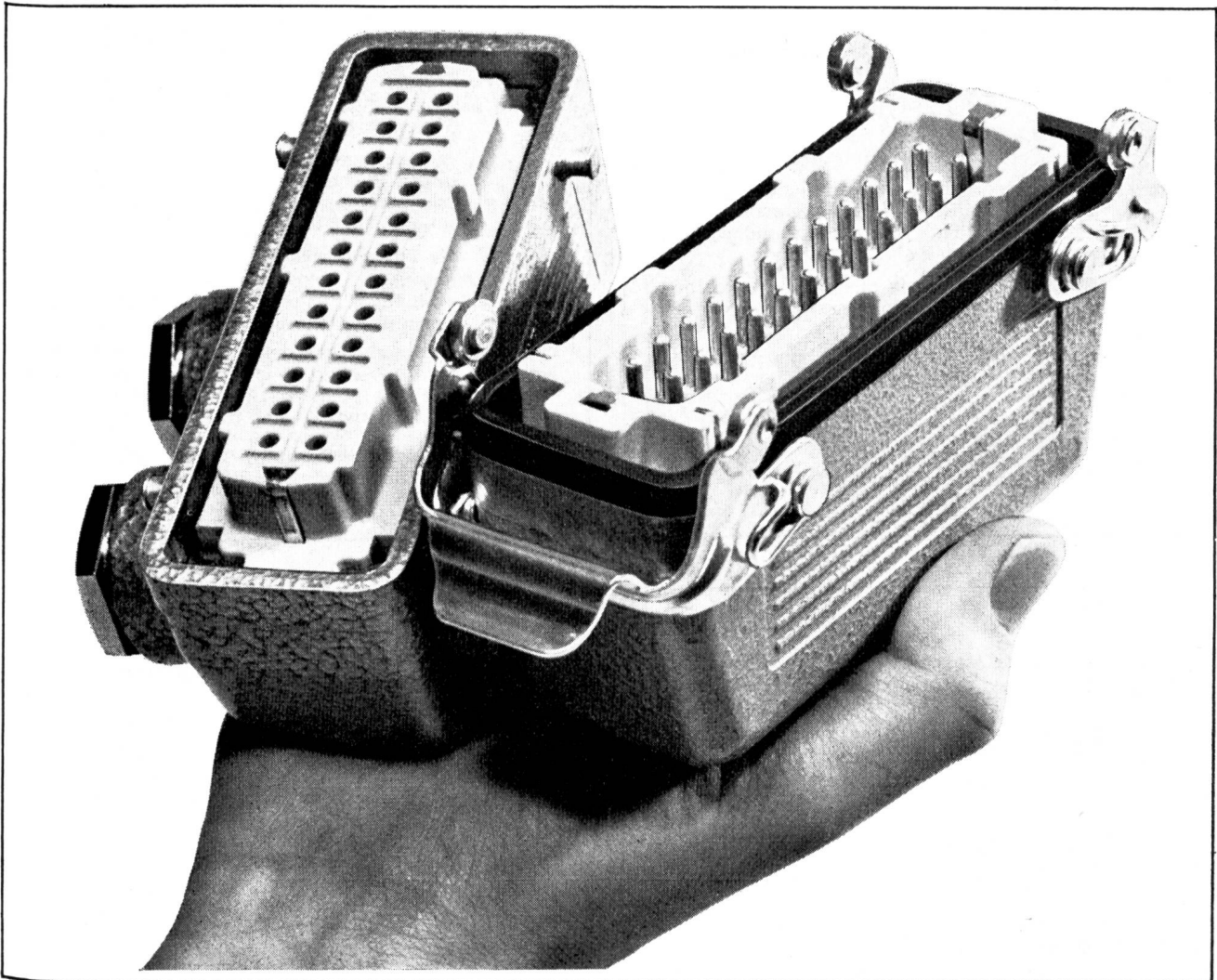
Lebensstelle mit zeitgemäßer Entlohnung und Pensionskasse. Schöne Wohnung steht zu günstigen Bedingungen zur Verfügung.

Offerten sind erbeten an

**J. Jucker & Co., Weberei Grünthal**  
 8493 Saland ZH, Tel. 052 / 46 15 21

# HARTING

## Elektrische Steckvorrichtungen



4- bis 48polig, 10, 16, 25 und 35 A  
125, 380 und 500 V  
gussgekapselt, verriegelbar,  
druckwasserdicht,  
erschütterungsunempfindlich,

hohe Kontaktsicherheit bei niedrigen,  
konstanten Übergangswiderständen.  
Schlagfestes Isoliermaterial.  
Für Löt-, Schraub- und Quetsch-  
Anschlusstechnik.

Beratung und Dokumentation durch:

# Interelectronic

Interelectronic E. Oertli  
Kirchenweg 5 Zürich 8  
Telefon 051/34 84 47



Für die Abteilungen Stückfärberei und Druckerei suchen wir einen

## Chef Waren-Endkontrolle

Wir möchten Ihnen viel Selbständigkeit und große Verantwortung übertragen.

Wir erwarten von Ihnen gründliche Textilkennntnisse, Befähigung zur Personalführung, Organisationstalent und Einsatzfreudigkeit. Die Anforderungen sind bedeutend.

Wir bieten Ihnen eine ausbaufähige Position, Fünftagewoche, Pensionskasse.

Senden Sie Ihre kurze Bewerbung mit Handschriftprobe an die

**Basler Stückfärberei AG**  
4000 Basel 19, Badenstraße 25



Für unsere Produktions- und Terminplanung suchen wir für den Sektor Garn- und Bandfärberei einen

## Disponenten

der als Chef mit einem kleineren Mitarbeiterstab diese Abteilung führt.

### Erwartet werden

selbständige Arbeitsweise, organisatorisches Geschick, gute Kontaktfähigkeit.

### Vorausgesetzt werden

kaufmännische Ausbildung oder gleichwertige Berufserfahrung, wenn möglich Kenntnisse aus der Textilbranche.

### Die Firma gewährt

vielseitigen Aufgabenbereich, eigene Verantwortung, Fünftagewoche, Salär nach Ueberkunft, Pensionskasse.

Wir bitten Interessenten, ihre Bewerbung, die diskret behandelt wird, mit Handschriftprobe und den üblichen Unterlagen zu richten an die Personalabteilung der

**Basler Stückfärberei AG, Badenstraße 25**  
4000 Basel 19

Bedeutende Maschinenfabrik mit weltweiten Beziehungen sucht eine Persönlichkeit für den

## Textilmaschinenverkauf

Für diese verantwortungsvolle Aufgabe wünschen wir einen

## dipl. Textilchemiker

mit Betriebserfahrung im Veredelungssektor.

### Anforderungen:

Idealalter 28 – 38 Jahre, Schweizer, kontaktfreudiger Verkäufer mit natürlichem Verhandlungsgeschick, ausgeprägter Sinn für kaufmännische Belange, Sprachen: Deutsch und Französisch.

### Wir bieten:

sorgfältige und systematische Einführung, selbständige Position, interessante Reisetätigkeit in Europa, zeitgemäße Salarierung.

Wir sichern Ihnen absolut diskrete Behandlung Ihrer Offerte zu. Ausführliche Bewerbungen mit Photo und Lebenslauf sind erbeten unter Chiffre 2659 Zh an  
**Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

## Schweizerische Weberei

sucht für ihre Filiale in

## Oberitalien

fähigen

## Angestellten

für Arbeitsvorbereitung, Ferggerei, Garnverwaltung, Spedition.

Gewünscht werden Webschulbildung, gute Sprachkenntnisse, guter Maschinenschreiber, exakter Arbeiter in kompliziertem Betrieb. Stellenantritt raschmöglichst zu guter Einführung. Gute Anstellungsbedingungen.

Offerten bitte unter Chiffre 2730 Zf an  
**Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

Für die Schlußkontrolle und das Einstricken unserer Automaten benötigen wir mehrere tüchtige

## Stricker

und

## Mechaniker oder Maschinen- schlosser

Diese Mitarbeiter werden für ihre verantwortungsvolle, interessante Arbeit gründlich bei uns ausgebildet. Interessenten, die Wert auf eine Dauerstelle bei zeitgemäßen Anstellungsbedingungen legen, sind gebeten, ihre Bewerbung zu richten an die Betriebsleitung der

**Schaffhouse**  
WAGA

Schaffhauser Strickmaschinenfabrik  
8201 Schaffhausen  
Diskretion wird zugesichert

**Grob**

Zum weiteren Ausbau unserer Verkaufsabteilung suchen wir einen jüngeren

## Webereitechniker

mit Webschulbildung, Webereipraxis und wenn möglich mit einigen Fremdsprachenkenntnissen.

Wir bieten vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit.

Kurzofferten mit Lebenslauf, Photo und Beschreibung der bisherigen Tätigkeit sind erbeten an unsere Personalabteilung.

**GROB + CO AG CH-8810 HORGEN**

Bekannte Strumpffabrik sucht einen erfahrenen und gewissenhaften

## Rundstrick-Mechaniker

Verlangt werden sehr gute praktische Kenntnisse in der Strumpffabrikation auf 2systemigen Rundstrickautomaten, Wartung des Maschinenparks, Durchführung von Reparaturen und Revisionen. Wenn möglich italienische Sprachkenntnisse.

Geboten werden Dauerstelle mit guter Honorierung, günstige Wohnung, alternierende Fünftageweche.

Bewerbungen sind erbeten unt. Chiffre 2645 Zt an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

Namhafte mehrstufige Weberei im benachbarten Ausland, mit modernsten Maschinen für die Verarbeitung von Reyon- und endlosen Syntheticgarnen eingerichtet, sucht einen

## Webereileiter

der, direkt der Geschäftsleitung unterstehend, in der Lage ist, die Produktion in rationellster Weise und in qualitativer Hinsicht den strengsten Anforderungen entsprechend zu steuern. Wir legen deswegen nicht nur Wert auf gründliche Fachkenntnisse, sondern vor allem auch auf die Fähigkeit, Menschen zu führen. Er muß imstande sein, seinen Willen durchzusetzen, ohne das Betriebsklima zu schädigen.

Handgeschriebene Bewerbungsschreiben mit Gehaltsanspruch sind zu richten unter Chiffre 2637 ZI an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

Wir suchen für unseren Krawattenstoff-Vertreter und -Manipulant in **New York** jüngeren

## Textilkaufmann oder Disponent

für Verkauf und Orderdisposition.

Tüchtigem Fachmann ist die Möglichkeit geboten, sich im Import- und Domesticgeschäft einzuarbeiten und sich später zu beteiligen.

Interessante Tätigkeit bei guter Honorierung.

Offerten erbitten wir unter Chiffre 2647 Zv an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

**WEBER  
TEXTIL  
WERKE**

Wir suchen für unsere **Abteilung Weberei** einen initiativen

## Betriebsassistenten

Die Aufgaben sind sehr vielseitig und bieten einem Fachmann, wenn möglich Absolvent einer Textilfachschule, ein interessantes, selbständiges Arbeitsgebiet. Kenntnisse in der Arbeitsvorbereitung sind von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Wir bieten zeitgemäße Anstellungsbedingungen. Moderne Wohnung könnte zur Verfügung gestellt werden.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**Weber & Cie. AG, Textilwerke, 4663 Aarburg**  
Telephon 062 / 7 52 22

Textil-Exporthaus in St. Gallen sucht

## Webereitechniker / Dessinateur

mit Webschulbildung für die folgenden Aufgaben: Mitarbeit beim Erstellen neuer Kollektionen, Gewebekalkulation, Erstellen von techn. Unterlagen für die Weberei, Verkehr mit Lieferanten. Einem einsatzfreudigen Mann bietet sich ein interessantes und selbständiges Tätigkeitsfeld.

Geboten werden angenehmes Arbeitsklima, den Leistungen entsprechende Salarierung, übliche Sozialleistungen.

Offerten sind erbeten unter Chiffre U 78238 G an **Publicitas, 9001 St. Gallen**

Als führende Weberei auf dem Sektor modischer Heimtextilien suchen wir einen fachlich sehr gut ausgebildeten und erfahrenen

## Textilfachmann

als

**Leiter der gesamten Weberei**

Die Tätigkeit ist sehr selbständig, der Betriebsleiter ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt und verantwortlich. Es ist selbstverständlich, daß auch die materiellen Bedingungen sehr gut sind. Volle Diskretion und speditive Behandlung der Bewerbung wird zugesichert.

Wir bitten qualifizierte Interessenten, ihre Offerten einzureichen unter Chiffre P 1439-5 an **Publicitas, 3001 Bern**

Der jetzige Stelleninhaber muß den Posten nach fast 20jähriger Tätigkeit aus Gesundheitsrücksichten aufgeben.

Moderne Tuchfabrik sucht jüngeren

## Sulzer-Schichtmeister

Tüchtigem, gut ausgebildetem Fachmann bieten wir Gelegenheit, in unserem Betrieb eine gute Position zu schaffen.

Es kann evtl. eine schöne Betriebswohnung zur Verfügung gestellt werden.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten

an Peter Schild, per Adresse

# SCHILD

# AG

Tuch- und  
Deckenfabriken Bern  
und Liestal  
4410 LIESTAL



Zur Erweiterung unseres gut harmonisierenden Teams suchen wir

## Rouleauxdrucker Filmdrucker Farbmacher

Wir bieten verantwortungsvolle Dauerstelle, gutausgebauete Sozialleistungen und zeitgemäßes Gehalt. Zur ersten Kontaktnahme genügt ein kurzer Brief mit den wichtigsten persönlichen Daten. Ihr Schreiben senden Sie bitte an unsere Personalabteilung. Wir werden uns umgehend wieder mit Ihnen in Verbindung setzen.

Heberlein & Co. AG, 9630 Wattwil, Tel. 074 / 7 13 21

Eine im Ausbau begriffene mittlere Strumpffabrik sucht für ihren modernen Maschinenpark einen erfahrenen, gutausgewiesenen

## Strickermeister

Wir wünschen: perfekte praktische Kenntnisse in der Strumpffabrikation auf Rundstrickautomaten, Fähigkeit zur selbständigen Durchführung von Reparaturen und Revisionen, wenn möglich italienische Sprachkenntnisse, zeitgemäße Führung des unterstellten Personals.

Wir bieten: Dauerstelle mit guter Bezahlung, selbständiges Arbeitsgebiet, evtl. Werkswohnung.

Detaillierte Bewerbungen mit Angaben über Bildungsgang, Zeugnisabschriften, Photo, Gehaltsansprüchen sowie Handschriftprobe sind erbeten unter Chiffre 2672 Zw an  
**Orell Füßli-Annoncen, 8022 Zürich**

Bestens ausgewiesener

## Textilfachmann

sucht Zusammenarbeit mit

### Baumwollspinnerei / Zwirnerei

für kardierte und peignierte Baumwollgarne, Acrylgarne, Polyestergarne, Mischgarne, glatte und Effekt. Interessierte Firmen bitten wir um einen kurzen schriftlichen Bericht. Wir werden nachher gerne weitere Auskünfte erteilen.

Personalberatung Fritz Müller, 9001 St. Gallen  
Rosenbergstraße 30, Telefon 071 / 22 54 99



# WEIDMANN

Wir sind ein Unternehmen mit 800 Mitarbeitern. Die erfreuliche Ausdehnung unserer Produktion von **Kunststoff-Erzeugnissen** für die Technik veranlaßt uns, einen

## verkaufsinteressierten Ingenieur

(vorzugsweise ausgebildeter Textiltechniker)

zu engagieren, der **bei Bewährung leitende Funktionen** übernehmen kann. Die Aufgabe verlangt vollen Einsatz und wird entsprechend honoriert.

Wir freuen uns auf Ihre handschriftliche Offerte oder Ihre Anmeldung zur orientierenden Fühlungnahme an die Geschäftsleitung der

**H. Weidmann Aktiengesellschaft, 8640 Rapperswil**

**RAPPERSWIL 055 - 21651**



Einem überdurchschnittlich tüchtigen

## Textilkaufmann

bieten sich in einem bekannten Fabrikationsbetrieb der Textilbranche, nach einer Einarbeitungszeit in Einkauf, Verkauf und Fabrikation, als

### Assistent des zuständigen Direktors

interessante Aufstiegsmöglichkeiten. Erforderlich ist nebst einer fundierten Grundausbildung im Textilfach möglichst Erfahrung in der Spinnerei, Zwirnerei, Weberei oder Wirkerei (nicht Wolle).

Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch in Wort und Schrift.

Wenn Sie glauben, die hohen Anforderungen erfüllen zu können, informieren wir Sie in einer persönlichen Besprechung über die näheren Einzelheiten, vorderhand unter Wahrung vollster Diskretion. Wir bitten dazu um eine handschriftliche Bewerbung, Lebenslauf und Zeugnisabschriften.

**Institut für angewandte Psychologie  
Abt. Personalwahl-Beratung, Nr. 627  
8032 Zürich, Merkurstr. 20**

# WEBER TEXTIL WERKE

Für unsere Gewebekalkulation suchen wir einen

## Textilkaufmann

Fabrikationskenntnisse der Textilbranche sind Voraussetzung. Wir erwarten wenn möglich Webschulaausbildung oder gleichwertige Berufserfahrung. Wir bieten einen selbständigen Aufgabenbereich und eigene Verantwortung sowie zeitgemäße Anstellungsbedingungen. Moderne Wohnung könnte zur Verfügung gestellt werden.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Diskrete Behandlung zugesichert.

**Weber & Cie. AG, Textilwerke, 4663 Aarburg  
Telephon 062 / 7 52 22**





## Richterswil

Gartenstraße 19  
Tel. 051 / 96 07 77

Textilmaschinen und Apparate  
Technische Artikel

## Von A bis Z

Zackenscheren  
Zählnadeln in großer Auswahl  
Zeichenstifte  
Zuschneidescheren  
Zugfedern  
Zwirnringe  
Zylinderlack  
Zylindernägel für Spinnereien

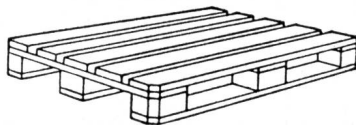
Zähler für Metrage oder Hub

Zacken-Musterschneidmaschine SCHILLING  
Zylinderpresse KETTLING & BRAUN

Gesucht **BAUMWOLL-ROHWEBEREI**, die an laufenden Aufträgen in Rohbreite 90–100 cm, grob bis mittelfein, glatt, interessiert ist und sich evtl. an Manipulationsfirma für sichere Exportaufträge beteiligen möchte. Strengste Diskretion zugesichert. Anfragen unter Chiffre 2664 Zo an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

Alfred Leu, Zürich 4 ·  
Kernstr. 57

**Dessins**  
für Webereien



# TRAPO KÜNG

Geräte, Anlagen und Einrichtungen zur Transport- und Lagerrationalisierung  
Auf dem Wolf 11, 4002 Basel, Tel. 061 / 42 6615

Wir suchen

### guterhaltenen Mischwolf

wenn möglich mit Ablieferungsapparat. Preisangebote sind zu richten an

**A. Herzog, Reißerei, 3250 Lyß**

Gesundheitshalber zu verkaufen

### Kleinweberei

umfassend 4 Rüti-Buntautomaten, 1 Schärer-Schußspul-automat, 1 Dessinschlagmaschine und sämtliches Zubehör wie Leichtmetallschäfte, Bäume usw. Sehr geeignet für tüchtigen Webermeister und als Familienbetrieb (2 Personen). Gute Kundschaft für Spezialartikel ist vorhanden, und Lokalitäten sind in Pacht. Nötiges Kapital ca. Fr. 25 000.—.

Offerten unter Chiffre 2698 Zy an  
**Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

**Spinnerei/Zwirnerei-Techniker**, 28 Jahre alt, verheiratet, sucht ausbaufähige Stellung. Fachschulbildung, Erfahrung in Baumwollspinnerei, Sprachkenntnisse in Italienisch und Englisch. — Offerten unter Chiffre 2750 Za an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

**Inserate bitte frühzeitig aufgeben!**



**Webeblätter** in höchster Präzision und Qualität  
**Musterwebstühle**  
**Stoffbeschau-Tische**

**WALTER ARM, WEBEREI-ARTIKEL-FABRIK, BIGLEN**

Telephon (031) 68 64 62



# 5 SAFIM-BAU ELEMENTE

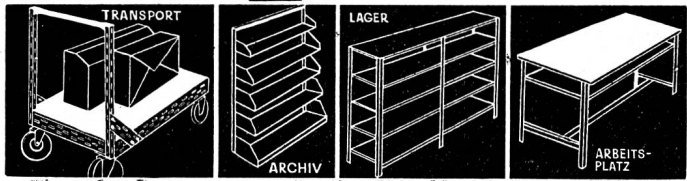
**B**  
**C**  
**A**  
**U3**  
**U7**

bieten mit

5 Profilen in  
4 Farben mit  
3 Winkel- und  
2 U-Profilen

1 einzigartige Möglichkeit

für Sie, Ihrem Betrieb mit  
kleinstem Aufwand an Zeit u. Geld die  
notwendigen Einrichtungen zu geben.



Hauptsitz für  
die Schweiz

STAHLWINKEL

**SAFIM**  
BETRIEBSEINRICHTUNGEN

Wattstraße 3  
Zürich-Oerlikon  
Tel. 051/46 32 22

Unsere Agenten:

Für die französische Schweiz  
**Allemand Frères, Biel**  
Tel. 032/4 30 44

Für die italienische Schweiz  
**Marzio Cavadini, Lugano**  
Tel. 091/3 13 13  
Für Liechtenstein  
**Fritz Büchel, Schaan**  
Tel. 075/2 18 86

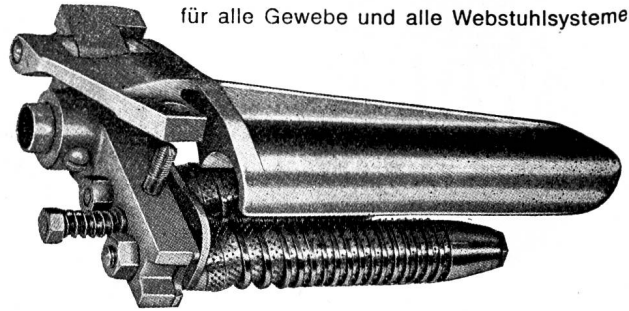


Ständige Ausstellung an der Wattstraße 3 in Zürich-Oerlikon und an  
der Baumusterzentrale in Zürich

Verlangen Sie unsere Prospekte und Preisliste

## Breithalter

für alle Gewebe und alle Webstuhlssysteme



**G. HUNZIKER AG, 8630 RÜTI ZH**  
Breithalterfabrik Gegr. 1872 Tel. 055 4 35 51

## Stromlose Permanent- Magnete

(Patent Greenwood)

von außergewöhnlicher Stärke, rostfrei  
Mindestgarantie 20 Jahre

Auskünfte und Offerten durch die Generalvertreter

**Heinzelmann, Metzger + Co.**  
4002 Basel

## Kräuselgarn für England

Eine englische Firma, die als Garnvertretung mit einem  
erfahrenen, gut ausgebildeten Verkaufsstab besonders  
in der Wirkerei bestens eingeführt ist, wünscht Kontakt-  
nahme mit einem führenden Schweizer Hersteller von  
Kräuselgarnen aus Nylon und Polyester zwecks Ver-  
kaufs solcher Garne in England. Interessenten werden  
gebeten, sich zu wenden an

Spinnerei Streiff AG, Aathal

Feinmechanische Werkstätte

## W. FEHR, BASEL

Tel. 061/23 46 31

Austraße 32

liefert als Spezialität

**Garndrehungszähler Garnweifen  
Textilwaagen**



**Gebrüder ITEN**  
**Textilspulnenfabrik**  
**CH-6340 Baar**  
Telefon (042) 31 42 42

Nachfolger von Erwin Meyer, Spulnenfabrik, Baar

## Automaten- und Schußspulen

Spezialität: Spulen mit LOEPFE-Reflexband

## Zwirnhülsen aus Leichtmetall

für Hamel-Stufenzwirnmaschinen

## Streckzwirnhülsen

aus Leichtmetall und Stahl

## Einweg-Kreuzspulhülsen

aus Kunststoffen



# Fehler in der Auftragsabwicklung kommen im Textilbetrieb besonders teuer zu stehen



Modell Electronic  
20 Modelle für jede  
Betriebsgröße und  
jeden Arbeitsanfall

## **Kleine Ursache – große Wirkung!**

Wirklich: In der Textil- und Bekleidungsindustrie kann sich ein kleiner Schreibfehler besonders verlustreich auswirken. Eine einzige unrichtige Angabe führt zur Fertigung einer falschen Partie im Spinnerei- oder Webereibetrieb. Oder falsche Daten in bezug auf Größen und Dessins verursachen kostspielige Fehler in der Zuschneiderei.

Lassen sich solche Fehler vermeiden? Ja! Mit einer ORMIG-Umdruckorganisation. Im Textilbetrieb werden sämtliche Angaben des Fertigungsplanes auf ein Umdruckoriginal geschrieben. Und in ein paar Augenblicken liefert der ORMIG-Zellenumdrucker sämtliche für die Fertigung notwendigen Papiere – mit ganzen oder auszugsweisen Texten. Zum Beispiel: Auftragskarte, Partiegleitkarte, Spinnerei-, Färberei-, Zwirnerei- und Weberei-Auftrag, Stückerhänger, Appreturauftrag, Fertiglagerkarte usw.

Oder im Konfektionsbetrieb: Auftragsbestätigung für den Kunden, Referenzkarte, Dispositions- und Schnitzzettel, Rechnung, Lieferschein usw. Und für das Lohnwesen können die Fertigungsscheine mit Lohncoupons für die gewünschten Stückzahlen umgedruckt werden.

**So sucht also ORMIG nach Lösungen, wie im Textil- und Bekleidungsbetrieb Schreibarbeiten auf ein Minimum reduziert werden können. Um damit die Auftragsabwicklung zu beschleunigen und kostspielige Fehler zu vermeiden!**

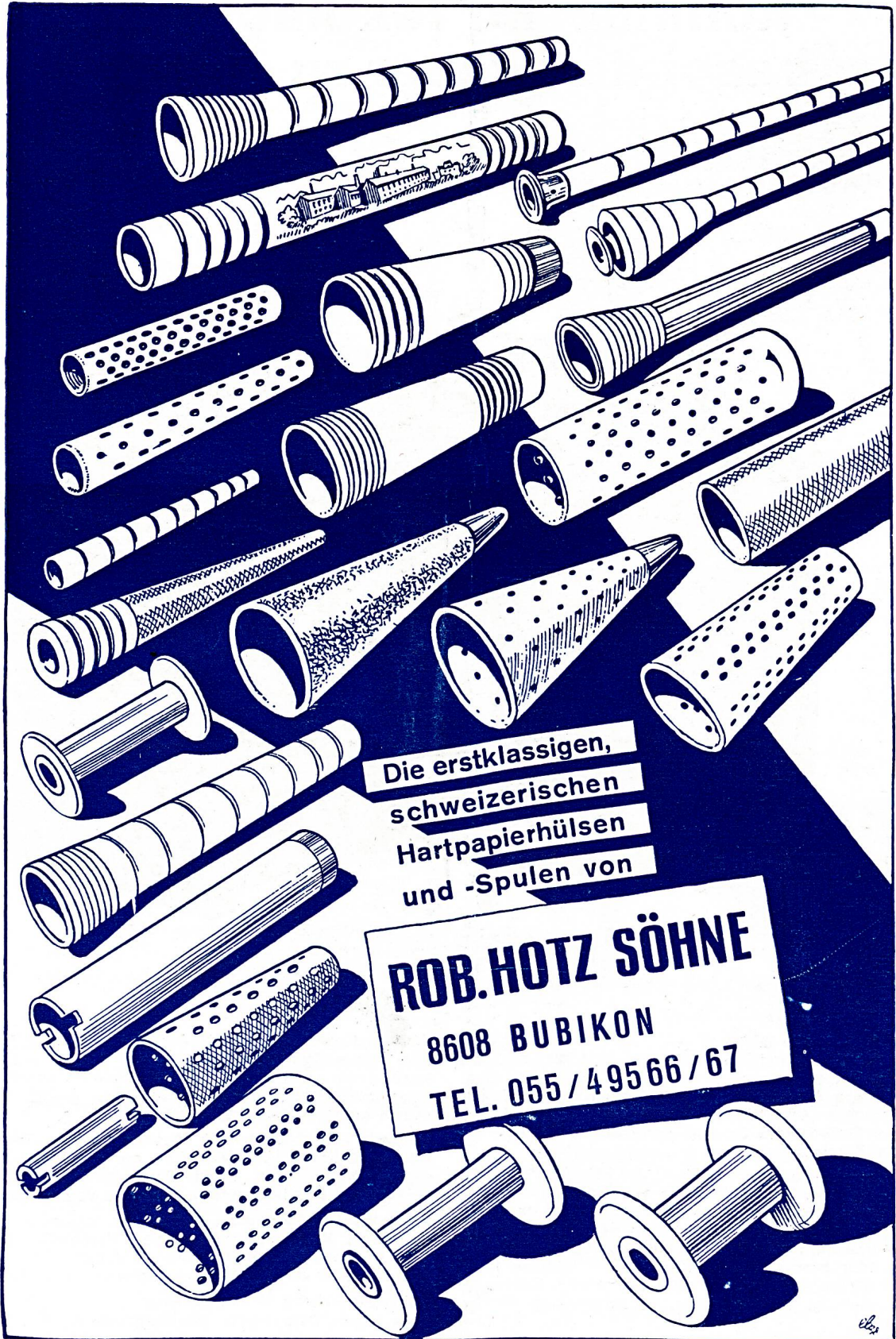
Unterlagen und Beispiele stehen aus folgenden Sparten zur Verfügung: Webereien, Spinnereien, Färbereien, Blusen-, Trikot-, Kleider-, Hut- oder Schürzenfabriken. Fordern Sie sie bitte an. Oder verlangen Sie den Besuch des ORMIG-Beraters

Generalvertretung für die Schweiz:

Hans Hüppi, 8045 Zürich, Wiedingstraße 78, Tel. 051 / 35 61 40

# ORMIG





Die erstklassigen,  
schweizerischen  
Hartpapierhülsen  
und -Spulen von

**ROB. HOTZ SÖHNE**  
8608 BUBIKON  
TEL. 055/49566/67

elz